Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria –Vlada-Government

PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT Nr. 03/L-087 PËR NDËRMARRJET PUBLIKE[1]

DRAFT LAW ON AMENDMENT AND SUPPLEMENTATION OF LAW NO. 03/L-087 ON PUBLICLY-OWNED ENTERPRISES[2]

NACRTA ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 03/L-087 O JAVNIM PREDUZEĆIMA[3]

[1] Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e ligjit nr. 03/l-087 për Ndërmarrjet Publike, është miratuar në mbledhjen e 175 të Qeverisë së Kosovës, me Vendimin nr. 02/175, datë 07.03.2014

[2] Draft law on amendment and supplementation of law no. 03/l-087 on Publicly-owned Enterprises, was approved on 175 meeting of the Government of Kosovo, with the decision no. 02/175, date 07.03.2014

[3] Nacrta zakona o izmenama i dopunama zakona br. 03/l-087 o Javnim Preduzećima, osvojen je na 175 sednicu Vlade Republike Kosova, odluku br. 02/175, datum 07.03.2014

Kuvendi i Republikës së Kosovës,

Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,

Miraton:

LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT Nr. 03/L-087 PËR NDËRMARRJET PUBLIKE

Neni 1
Qëllimi

Ky ligj ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 03/L-087 për Ndërmarrjet Publike shpallur në Gazetën Zyrtare Nr.31 datë 15 Qershor 2008 të Republikës së Kosovës.

Neni 2

Neni 3 paragrafi 4 i ligjit bazik fshihet në tërësi.

Neni 3

1. Neni 11 i ligjit bazik, shtohen paragrafët 11.3 dhe 11.4 me tekstin si në vijim:

11.3. Me propozim të Qeverisë, Kuvendi i Kosovës mund të marrë vendim që ta heqë nga kompetenca e Agjencisë

The Assembly of the Republic of Kosovo,

Pursuant to Article 65(1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,

Adopts:

LAW ON AMENDMENT AND SUPPLEMENTATION OF LAW NO. 03/L-087 ON PUBLICLY OWNED ENTERPRISES

Article 1
Purpose

The purpose of this law is to amend and supplement Law No. 03/L-087 on Publicly-Owned Enterprises, as published in the Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 31, of 15 June 2008.

Article 2

Article 3 paragraph 4 of the basic law is hereby deleted in entirety.

Article 3

1. In Article 11 of the basic law, new paragraphs 11.3 and 11.4 shall be added with the following text:

11.3. At the Government’s proposal, Assembly of Kosovo may decide to remove from the competencies of the Kosovo

Skupština Republike Kosovo,

Na osnovu člana 65 (1) ustava Republike Kosovo,

Usvaja:

ZAKON O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 03/L-087 O JAVNIM PREDUZEĆIMA

Član 1
Cilj

Ovaj Zakon ima za cilj izmene i dopune Zakona br. 03/L-087 o Javnim Preduzećima, objavljenog u Službenom Listu Republike Kosovo br. 31 od 15. juna 2008.

Član 2

Član 3 stav 4 osnovnog zakona briše se u celosti.

Član 3

1. U članu 11 osnovnog zakona, dodaju se stavovi 11.3 i 11.4 sa sledećim tekstom:

11.3. Na predlog Vlade, Skupština Kosova može da donese odluku da oduzme nadležnost Kosovskoj Agenciji za

Kosovare për Privatizim ndonjë ndërmarrje shoqërore, ose njësi të caktuara organizative të një ndërmarrje shoqërore, përfshirë asetet e tyre dhe të autorizojë Qeverinë që këtë ndërmarrje shoqërore, përkatësisht njësitë e caktuara organizative të një ndërmarrje shoqërore, t'i regjistrojë si ndërmarrje publike qendrore në pronësi të Republikës së Kosovës. Kuvendi i Kosovës e merr këtë vendim nëse për një veprim të tillë ekziston një interes madhor publik.	Privatization Agency any socially-owned enterprise, or certain organizational units of any socially-owned enterprise, including their assets, and to authorize the Government to register the said socially-owned enterprise, respectively organizational units of such socially-owned enterprises, as publicly-owned enterprises under ownership of the Republic of Kosovo. Assembly of Kosovo shall take the said decision if there is major public interest for such action.	Privatizaciju za svako društveno preduzeće ili određene organizacione jedinice društvenog preduzeća, uključujući i njihovu imovinu i da ovlasti Vladu da to društveno preduzeće, odnosno određene organizacione jedinice društvenog preduzeća registruje kao centralno javno preduzeće u vlasništvu Republike Kosovo. Skupština Kosova donosi tu odluku ako za takav postupak postoji viši javni interes.
11.4. Me rastin e regjistrimit si ndërmarrje publike qendrore, të gjitha të drejtat dhe detyrimet e ndërmarrjes shoqërore, përkatësisht të njësive të caktuara organizative të një ndërmarrjeje shoqërore, bëhen të drejta dhe detyrime të ndërmarrjes publike qendrore, e cila që nga data e regjistrimit i nënshtrohet dispozitave të këtij ligji dhe ligjeve të tjera që zbatohen ndaj ndërmarrjeve publike.	11.4. Upon registration as a central publicly owned-enterprise, all rights and liabilities of the socially owned enterprise, respectively of certain organizational units of socially owned enterprises, shall become rights and liabilities of the central publicly-owned enterprise, which shall be subject to the provisions of this law and other laws applicable for publicly-owned enterprises from the date of such registration.	11.4. Prilikom registracije kao centralno javno preduzeće, sva prava i obaveze društvenog preduzeća, odnosno određenih organizacionih jedinica društvenog preduzeća postaju prava i obaveze centralnog javnog preduzeća, koje od dana registracije podleže odredbama ovog zakona i drugih zakona koji se primenjuju na javna preduzeća.
Neni 4 **Hyrja në fuqi**	**Article 4** **Entry into force**	**Član 4** **Stupanje na snagu**
Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.	This Law shall enter into force fifteen (15) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.	Ovaj zakon stupa na snagu petnaestog (15) dana od dana objavljivanja u Službenom Listu Republike Kosovo.
Jakup Krasniqi ____________________ **Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës**	**Jakup Krasniqi** ____________________ **President of the Assembly of the Republic of Kosovo**	**Jakup Krasniqi** ____________________ **Predsednik Skupštine Republike Kosovo**